

Bulletin 37

2017

16 września / September 16



Dandenong Polish-Australian Seventh-day Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów Dnia Siódmego
100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233

Youth Pastor: Daniel Maher
ph. 0425 708 289

Parafraza Listu do Galatów:

Dr Tim Jennings

„Każdy, kto otrzymuje instrukcje i zastosowuje w swoim życiu dobrą nowinę o Bogu i Jego metodach i zasadach, będzie miał udział—wraz z instruktorem—we wszystkich obiecanych dobrach. Ale nie łudźcie się—Boga nie można podejść podstępem ani Go oszukać, a Jego metod operowania nie można uniknąć: każdy zbiera, co zasieje; i każdy odbiera wyniki swojego własnego wyboru.”

— Galatów 6:6–7
(*The Remedy New Testament*)

Galatians Paraphrased:

by Dr Tim Jennings

“Anyone who receives instruction and applies to their life the good news about God and his methods and principles will—along with their instructor—share in all good things. But don’t delude yourselves: God cannot be tricked or fooled, and his methods cannot be evaded. A person actually reaps what they sow; a person actually receives the results of their own choices.”

— Galatians 6:6–7
(*The Remedy New Testament*)

DZISIAJ 18:11
PIĄTEK 18:16



TODAY 6:11 PM
FRIDAY 6:16 PM

9:30am SABBATH SCHOOL

Studium Biblijne w grupach / Bible study in groups

Koordynator nabożeństwa Szk.Sob.:
Zbyszek Wrzos

Service Coordinator:
Zbyszek Wrzos

10:30am MISSION REFLECTION

– Pr Roman
– Dary Szkoły Sobotniej (Misyjne)

– Pr Roman
– Sabbath School offering (Mission)

11:00am DIVINE SERVICE

Kazanie: Pr Roman Chalupka

The Message: Pr Roman Chalupka

Tłumacz: Przemek Wrzos

Interpreter: Przemek Wrzos

Starszy Zboru: Alan Kfoury

Elder on Duty: Alan Kfoury

Dary: Budżet lokalnego zboru

Offering: Local Church Budget

DYŻURY ZA TYDZIEŃ 23 września

Koordynator nabożeństwa Szk. Sob.
Młodzież

Tłumacz kazania: *Henryk Wawruszak*

Starszy Zboru: *Alan Kfoury*

Dary: *Budżet lokalnego zboru*

NEXT WEEK DUTY September 23

Sabbath School service coordinator:
Youth

Sermon Interpreter: *Henry Wawruszak*

Elder: *Alan Kfoury*

Offering: *Local Church Budget*

PLAN USŁUGIWANIA / PREACHING SCHEDULE

23.09.17: Pr Ryan Vidot

30.09.17: Pr Jan Krysta

7.10.17: Pr Michael Mohanu – *Senior Pastor of Casey SDA Church*

14.10.17: Pr Daniel Maher – *Youth Pastor*

21.10.17: Pr Roman Chalupka

28.10.17: Pr Paweł Ustupski

23.11.17: Pr Roman Chalupka

30.11.17: Pr Ryan Vidot

DARY Z OSTATNIEJ SOBOTY

Bezim: 800, 210, 100, 100, 100, 100, 90

Szkoła Sobotnia \$356.85

Doroczne Dary Ofiarności: \$781.75

Fundusz Budowlany: \$1,090.00

Tabita: \$60.00

Dary Kongresowe: \$60.00

Fund. Budowlany ogólnie: \$59,772.50

LAST SABBATH OFFERING

Anonym: 800, 210, 100, 100, 100, 100, 90

Sabbath School: \$356.85

Annual Sacrifice: \$781.75

Building Fund: \$1,090.00

Dorcas: \$60.00

Polish SDA Congress: \$60.00

Total Building Fund: \$59,772.50

Polish Version

**Próba chóru
DZISIAJ**
godzina 5 pm



Zebranie Rady Zboru JUTRO
Niedziela 17 września 6 pm

Zebranie modlitwne
Poniedziałek 18 września 7pm

Wspólny obiad ZA TYDZIEŃ
Sobota 23 września

Przygotujmy nasze ulubione potrawy i desery/owoce, tak, aby starczyło i dla nas i dla gości. Nasza hojność jest mile widziana ☺



**Zebranie Wyborcze
Konferencji Wiktoriańskiej**
Niedziela 24 września 2017

Nunawading Christian College Hall
8 am – 5 pm

Spotkanie obejmie przedstawienie raportów administracyjnych i departamentalnych, sprawozdań finansowych na lata 2013—2016 i wszelkich spraw wynikających z Zebrania Wyborczego w 2013 r.

**Delegaci na zebranie
wyborcze:**

Delegaci zaproponowani na zebraniu Rady Zboru 7 marca 2017 i odgłosowani przez Zbór:

Henry Wawruszak—delegat do Komitetu Selekcyjnego;
Nikolai Millen, Wojtek Klauza, Alan Kfoury, Zbyszek Jankiewicz, Elżbieta Kot, Marzena Kania, Ania Wasilewska, Przemek Wrzos, Claudia Vidot, Michał Olszewski, Valentina Olszewski, Ewa Podsiadły, Cezary Niewiadomski.

ADRA APPEAL 2017
PAŹDZIERNIK 15 i 29



„Bo miłość Chrystusowa ogarnia nas, którzy doszliśmy do tego przekonania, że jeden za wszystkich umarł; a zatem wszyscy umarli” 2 Kor. 5:14

Kościół Adwentystów na całym świecie jest jedną, wielką rodziną. Jeśli chcesz pomóc tej rodzinie wrastać i rozwijać się, możesz zrobić to biorąc udział w tegorocznym apelu – ADRA Appeal 2017.

ADRA Appeal jest czymś więcej niż tylko zbieraniem pieniędzy na skrzyżowaniach. Jest tyle rzeczy, które możesz zrobić, aby wziąć udział w ADRA Appeal i uświadomić ludzi o pracy adry w Australii i na całym świecie.

Możesz:

1. wyjść na skrzyżowanie 15 albo 29 października
2. zobowiązać się do złożenia daru \$50 od osoby
3. wziąć do domu puszkę i zbierać drobne monety przez cały rok i oddać na ADRA Appeal 2018.

(Uwaga: za wszystkie datki powyżej \$2 można uzyskać pokwitowanie do zurotu podatkowego – Tax return).

Dzięki ofercie Jezusa jesteśmy zmuszeni poprzez miłość do służenia innym i do pomocy potrzebującym aby doświadczyć życia pełnego miłosierdzia.

Jest możliwe, aby świat stał się jaśniejszym miejscem – dzięki Tobie. Poprzez uczestnictwo w ADRA Appeal w tym roku możemy być światłem w naszej społeczności.

To nasza szansa pokazać światu, że nam zależy!

Dziękujemy za dołączenie do tysięcy innych adwentystów w całym kraju we wsparciu ADRA Appeal.

Bliższe informacje – Z. Jankiewicz

Zjazd Regionalny 2017

dla wschodnich dzielnic Melbourne:
Sabat 11 listopada w Belgrave
Heights Convention Centre

Program WALKA BOGÓW

Sobota 21 października 2017
godzina 6 pm

Koncert charytatywny

Niedziela 19 listopada 2017

Koncert na rzecz chorych dzieci w
Polsce „Kawałek Nieba”, w Domu
Polskim SYRENA, Rowville

21. Kongres Polonii ADS

Czwartek 28 – Niedziela 31 grudnia

Lighthouse Christian Church and
College, Keysborough

Szczegóły w gablotce

Polskie audycje radiowe

Środy, 10 pm – 11 pm

Program etniczny

radia 3ZZZ (FM 92.3MHz)



Polonijny Fundusz Ewangelizacyjny:

Upamiętniamy o wpłaceniu składek w wysokości \$30 od członka zboru na rok, na konto Polonijnego Funduszu Ewangelizacyjnego.

— Skarbnik Zboru

Twarze tych, którzy chodzą z Bogiem, dla których świat niewidzialny jest rzeczywistością, odzwierciedlają pokój Boży. Przynoszą ze sobą miłą atmosferę nieba, udzielając jej w postaci uprzejmych słów i uczynków miłości.

— E. G. White

Módlmy się...

Ktoś jest chory... Ktoś stracił pracę... Ktoś ma złamane serce... Ktoś stracił najbliższą osobę...

Módlmy się jedni za drugich, gdyż nie wiemy, przez co przechodzą nasi bliźni. Prośmy w modlitwach o zdrowie i wsparcie dla wszystkich, którzy są chorzy i w problemach.

myśli na dzisiaj

Wielu, wielu zbliża się do dnia Bożego nic nie robiąc, unikając odpowiedzialności, a na skutek tego są religijnymi karłami. O tyle, o ile dotyczy to pracy dla Boga, strony historii ich życia przedstawiają żalosne puste miejsce. Są drzewami w ogrodzie Bożym, lecz jedynie próżno zajmującymi ziemię, swoimi bezproduktywnymi konarami zacieśniającymi ziemię, którą mogłyby zajmować drzewa przynoszące owoce.

— E.G.White, RH April 30, 1901

(Bóg) Dał nam światło osobliwe dlatego, że pragnie, byśmy dążyli do widzenia i oglądania niedostępnego światła, jakim jest sam Bóg. Dał nam zapachy kwiatów, byśmy się zwracali do wiecznej słodczy Bożej w Bogu. Dał nam różnorodność dźwięków i melodii, by nas zapalić miłością do wiecznych hymnów w chwale świętych. Dał nam nieprzeliczoną różnorodność smaków w pokarmach i napojach, by nas przepełnić miłością do wiecznych rozkoszy w Bogu.

— Vincenzo Pallotti

kalendarz / calendar

16.09.17	Sobota/Saturday	- Próba chóru/Church Choir rehearsal - Change the World—Cafe Fundraiser <i>Burwood</i>
18.09.17	Poniedziałek/Monday	- Zebranie modlitewne
19.08.17	Wtorek/Tuesday	- Klub Seniora Maranatha
22.09.17	Piątek/Friday	- Zebranie nauczycieli/Teachers' Meeting
23.9-8.10.17	2 tygodnie/2 weeks	- Wiosenne wakacje szkolne/Spring School Holidays
24.09.17	Niedziela/Sunday	- Zebranie Wyborcze/Constituency Meeting <i>Nunawading</i>
30.09.17	Sobota/Saturday	- 13. Sobota/13th Sabbath
1.10.17	Niedziela/Sunday	- Zmiana czasu na letni/Daylight Saving commences
14.10.17	Sobota/Saturday	- Youth Rally <i>Nunawading Christian College</i>
15.10.17	Niedziela/Sunday	- ADRA APPEAL
21.10.17	Sobota/Saturday	- Program WALKA BOGÓW
29.10.17	Niedziela/Sunday	- ADRA APPEAL
11.11.17	Sobota/Saturday	- Zjazd Regionalny/Victoria Wide Regional <i>Belgrave Hts</i>
19.11.17	Niedziela/Sunday	- Koncert KAWALEK NIEBA <i>Dom Polski Syrena, Rowville</i>
28-31.12.17	Weekend	- Polski Kongres ADS/ Polish SDA Congress <i>Springvale</i>

Ogłoszenia do Biuletynu do wtorku, 9pm

Grażyna Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

Bulletin notices submission deadline: Tuesday before 9pm

Editor: Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

kontakty / contacts

Starszy Zboru ▪ Head Elder
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ▪ Elder
Grażyna Jankiewicz 9700 2782

Starszy Zboru ▪ Elder
Alan Kfoury

Starszy Diakon ▪ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ▪ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Skarbnik Zboru ▪ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ▪ Church Clerk
Marzena Kania

Ewangelizacja ▪ Personal Ministries
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Szkoła Sobotnia ▪ Sabbath School
Jacek Patryarcha 04

Służba Zdrowia ▪ Health Ministries
Julie Mironowicz

Tabita ▪ Dorcas Society
Barbara Stojkowicz

Księgarnia zborowa ▪ Church Bookshop
Marzena Kania

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Opiekun Kościoła ▪ Church Caretaker
Józef Kasprzak 0412 613 447

English Version

**Church Choir
practice**
TODAY 5 pm



Board Meeting TOMORROW
17 September 6pm

Youth Sabbath – 23 September

Potluck Lunch NEXT WEEK
Saturday 23 September

Just a kind reminder that all families contribute their favourite dishes to Potluck Lunch to share while we fellowship and enjoy each other's company.



Constituency Meeting
Sunday 24 September @ 8am

Nunawading Christian College Hall
Delegates please make sure you pick up your copy of the **book** in order to have time to read this important document before arriving at the Constituency Meeting. The book will contain a cover letter from the General Secretary outlining additional information that will be helpful to you.

Delegates for Constituency Meeting:

Delegates proposed at the Board Meeting on 7 March 2017 and voted by church:

Henry Wawruszak – delegate to Selection Committee; Nikolai Millen, Wojtek Klauza, Alan Kfoury, Bill Jankiewicz, Elizabeth Stacherska-Kot, Marzena Kania, Anna Wasilewska, Przemek Wrzos, Claudia Vidot, Michael Olszewski, Val Olszewski, Ewa Podsiadly, Cezary Niewiadomski.

ADRA Appeal OCTOBER 2017

“For Christ’s love compels us, because we are convinced that one died for all, and therefore all died.”
2 Corinthians 5:14

The Adventist church around the world is like a family. To help grow that family, you have the opportunity this year to make a real difference with the ADRA Appeal.

The ADRA Appeal is more than just door-knocking.

There are so many things you can do to raise money and awareness about ADRA’s work in Australia and around the world.

Because of Jesus’ sacrifice, we are compelled by love to serve others and help those in need experience a life of love and transformational change.

It is possible to make the world a brighter place.

By taking part in the ADRA Appeal this year, we can be a light in our community. It’s our chance to let the world know that we care!

Thank you for joining with thousands of other Adventists around the country to support the ADRA Appeal.

For more information please contact Bill Jankiewicz

Polish Evangelistic Fund

Could we please try to remember to support the Polish Evangelistic Fund with the set donation of \$30 per member per annum.

— Church Treasurer

Victoria Wide Regionals 2017

for the Eastern side of Melbourne:
11 November @ Belgrave Heights
Convention Centre,
3 Convention Avenue, Belgrave Heights

Pray for one another...

Let's pray for one another, because we never know what someone else is going through...

"The LORD your God is with you, He is mighty to save. He will take great delight in you, he will quiet you with His love, He will rejoice over you with singing." — Zephaniah 3:17

conference news

Change the World - Cafe Fundraiser! TODAY 7 pm

Mega Music Night for ADRA East Africa Crisis Project! *Cost: \$10*

If you love great music, come and join us at Burwood Adventist Community Church to raise funds for the ADRA East Africa Crisis project! Acts for the night include: Josh Potts and friends, Elijah's band, BACC Gospel Choir, The B-minus Song Society, You're The Leader.

During the concert the cafe will be open with a range of hot food and drinks for sale, with all profits going to support the ADRA East Africa Crisis project. More information: <https://www.adra.org.au/project/east-africa-famine-appeal/>

The closer you come to Jesus, the more faulty you will appear in your own eyes; for your vision will be clearer, and your imperfections will be seen in broad and distinct contrast to His perfect nature. — E.G.White

Youth Rally IN CHRIST ALONE

October 14 @ 10 am
Nunawading Christian College

*Speaker: Lachlan Campbell
Lunch will be provided.*

Come and join us at the October Youth Rally at Nunawading Christian College.

Our guest speaker is Lachlan Campbell who is currently the Lead Pastor for Landsborough Adventist Church and is preparing to launch a new church on the Sunshine Coast. He lives on the Sunshine Coast and will be found either surfing, playing touch football or listening to some Jazz. Above all he loves hanging out with his wife Cathy (Chaplain at Noosa Christian College) And serving God. Lachlan is about planting churches and reaching unchurched communities.

For MORE Conference News see
VICON on notice board in the foyer

thoughts for today

How Do We Stand?

Many, many, are approaching the day of God doing nothing, shunning responsibilities, and as a result, they are religious dwarfs.

So far as work for God is concerned, the pages of their life history present a mournful blank.

They are trees in the garden of God, but only cumberers of the ground, darkening with their unproductive boughs the ground which fruit-bearing trees might have occupied.

— E.G.White, RH April 30, 1901

[WILÓZ NIEWIĘZI](#) [START](#) [SEZONY](#) [AUDIO](#) [O NAS](#) [LISTY](#) [KONTAKT](#) [HopeChannel](#)

TELEWIZYJNE STUDIUM PISMA ŚWIĘTEGO

HOPETV.ORG/HOPLESS
SSHOPETV@HOPETV.ORG
HOPETV.ORG/SABBATHSCHOOL

WWW.LEKCJEBIBLIJNE.TV

Program **WALKA BOGÓW**
 Sobota 21 października 2017
 godzina 18:00

CHANGE the World
 CAFE FUNDRAISER
 MEGA MUSIC NIGHT
 SATURDAY 16 SEPTEMBER 2017
 PLACE: 142 HIGHBURY RD., BURWOOD VIC 3125
 TIME: 6PM DOORS OPEN, 7PM MUSIC STARTS
\$10 TICKETS
 ACTS FOR THE NIGHT INCLUDE:
 - JOSH POTTS & FRIENDS
 - ELIJAH'S BAND
 - BURWOOD CHURCH CHOIR
 - KAT EDDY'S BAND
 - BRENDAN HENRIQUES' BAND

14 OCTOBER 2017

IN CHRIST ALONE
transformative power
 2017 YOUTH RALLY
 10AM @ NUNAWADING CHRISTIAN COLLEGE | 161 CENTRAL ROAD, NUNAWADING VIC
 GUEST SPEAKER | LACHLAN CAMPBELL
 VICYOUTH

Happy Birthday!

last week:

- Dariusz Groncki 10.9
- Tim Łuszczak 11.9
- Michelle Patryarcha 12.9
- Stawek Postek 12.9
- Stefan Wasilewski 13.9
- Ryszard Wdzięczkowski 15.9

next week:

- Jessica Kania 17.9
- Kasia Kania 21.9
- Jan Tomiczek 22.9

